

???????????????????? C-180/10 ??? C-181/10

Jarosław Saby

????

Minister Finansów

???

Emilian Ku? ??? Halina Jeziorska-Ku?

????

Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(????????? ??? Naczelný S?d Administracyjny
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/?? – ?????? ??? ??????????????
????? ???? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????? – ?????? 9, 12 ??? 16 – ?? ?????????? ??? ??? ???
??? ??????????»

????????? ??? ????????????

????????????????? ?????????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????? ?????????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? 12 ??? ?????????? 2006/112 – ????????

(????????? 2006/112 ??? ??????????????, ?????? 9 § 1, 12 § 1, ??? 295 § 1, ??????? 3)

? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ?????????
?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 12, ?????????????? 1, ??? ??????????
2006/112, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????
?????? ?????????????????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????? ??? ? ??
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???.

????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???
?????????????????????????????, ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????, ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ??? 12,
????????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ??????
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????.

?? ?????????? ?????? ?????? «????????????????? ?????????????????????», ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 9,
????????????????? 1, ?????????? ?????????, ??? ?????????? 2006/112, ???, ?? ?? ?????????, ?????????????? ??????
????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????
????????????????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?? ??????

????????, ????????????????? ????????? ????? ?? ?????? ??? ?????????? ????? ???????????, ????????? ? ????????? ???????????, ????? ??? ?????? ??? ?? ????? ???????.

?? ????????? ??? ?? ????????? ????? ?????? «????????? ???' ??????????» , ????? ??? ????????? ??? ????????? 295, ????????????? 1, ????????? 3, ??? ????????? 2006/112, ?????? ????????? ????? ???????????.

(?? ????? 49 ??? ?????????.)

????????? ??? ??????????????? (????????? ??????)

??? 15?? ??????????????? 2011 (*)

«???????????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/?? – ?????? ??? ?????????????? ????? ????? – ?????? ?????????? ????? ?????????????? – ?????? 9, 12 ??? 16 – ?? ?????????? ??? ??? ??? ????? ??????»

????? ?????????????????????? ??????????? C?180/10 ??? C?181/10,

?? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ????????? ?? Naczelný S?d Administracyjny (?????????) ?? ?????????? ??? 9?? ????????? 2010, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ????? 9 ?????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Jaros?aw S?aby

????

Minister Finansów (C-180/10),

???

Emilian Ku?

Halina Jeziorska-Ku?

????

Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (C-181/10),

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??????????, A. Arabadjiev (?????????), U. L?hmus, ?. ? Caoimh ??? P. Lindh, ??????????,

????????? ??????????????: J. Maz?k,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????:

– ? Emilian Ku? ??? ? Halina Jeziorska-Ku?, ?????????????????? ??? ??? W. Modzelewski, radca prawni,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Szpunar,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????? ??? ??? K. Herrmann,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 12?? ?????????? 2011,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ???? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2006/98/?? ??? ??????????????, ??? 20?? ?????????????? 2006 (?? L 363, ?. 129, ??? ??????: ???? ?????????) ??? ??? ?????????? 9, ?????????????? 1, 16 ??? 295, ?????????????? 1, ?????????? 3, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ?. 1), ???? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2006/138/?? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 2006 (?? L 384, ?. 92, ??? ??????: ?????????? ?????? ???).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????, ??? Jaros?aw S?aby ?????? ??? Minister Finansów (????????????? ??????????????????) (????????? C-180/10) ???, ??????????, ??? Emilian Ku? ??? ??? Halina Jeziorska-Ku? (??? ??????: ?. ??? ?. Ku?) ?????? ??? Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????) (????????? C-181/10), ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ??????: ???).

?? ?????????? ??????????

? ?????????????? ??? ??????????

3 ? ?????????? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??? 411 ??? 413, ?????????????? ??? ?????????????????????, ?? ?????? ??? 1?? ?????????????????? 2007, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??????????. ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???, ?????? ?? ?????????????, ?????????????????, ???? ??????, ?????????????????????? ??? ??? ??????????. ?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ???? ?????????, ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????.

4 ???? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ???????? ????? ??, ?? ??????
????????????? ???' ?????? ??? ????? 2, ?????????? 1, ??? ????? ??????? «[?]??? [???]
????????????? ?? ????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????
???? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ????? [???] ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????».

5 ?? ????? 9, ?????????? 1, ??? ?????????? ????? ??, ?? ????? ????? ???' ?????? ??????
????????????? ?? ?? ????? 4, ????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????:

«????????? ?? “????????????????? ????? ?????” ?????????????????? ?????, ????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????
???? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????».

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ???
????????? ? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????????? ??? ??? ??????????????????????
????????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????
?????????????????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ???????, ? ??????????????????
????????????? ? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????»

6 ?? ????? 12, ????????????? 1 ??? 3, ??? ?????????? ????? ??, ?? ?????? ?????????????????? ???'
????????? ??? ????? 4, ????????????? 3, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???
?????? 9, ?????????????? 1, ?????????? ???????, ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??????????»

[...]

?) ?????????? ?????????? ????? ???????????????.

[...]

3. ??? ??? ?????????? ??? ????????????? 1, ?????????? ??, ?? “????????? ????? ??????????????”
????????? ? ?????????? ? ?????????????????????? ??????? ???, ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????».

7 ?? ????? 16, ?????? ???????, ??? ?????????? ????? ??, ?? ?????? ?????????????????? ???' ???????
??? ????? 5, ????????????? 6, ??? ?????? ?????????, ????? ?? ?????:

«????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????
????? ??????? ??? ?????????????????? ???, ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?, ??????????????, ?? ??
????????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????».

8 ?? ????? 295, ????????????? 1, ??????? 1 ??? 3, ??? ?????????? ????? ??? ???????, ?????
????????? ??? ?? ????? 25, ?????????????? 2, ?????? ??? ?????? ?????????????, ??? ?????? ??????????, ??
«????????», ??? ??? ?????????????? ??? ????????????? 2 ??? ?????? XII, ??? «????????????????? ????? ?????, ?
????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ? ??????????????
?????????????????????», ??? ?? «????????? ??? ???' ?????????? ??????????????» ??? «????????, ??? ??? ??????
????????????????? ?? ???' ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? [?? ?????] ??????????».

9 ?? ????? 296, ????????????? 1, ??? ?????????? ????? ??, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????
25, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????:

«?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ???' ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???, ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???' ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ???
????????????? ??????????????»

? ?????????? ??????????????

10 ?? ?????? 15, ?????????????? 1, 2, 4 ??? 5, ??? ?????? ??? 11?? ?????????? 2004 ?????? ???
?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? (??? ?????: ?????? ?????? ???) ????? ?? ?????:

«1. ?????????????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??????
????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? 2, ?????????????????? ??? ?????????? ?
??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????»

2. ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ???
????????? ? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ???
??? ?????? ?????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????
????????????????? ??? ???? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????, ?????????, ? ??????????????????
????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????»

[...]

4. ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????????
?????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? 96, ?????????????????? 1.

5. ? ?????????????????? 4 ?????????????????? mutatis mutandis ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????»

11 ?? ?????? 43, ?????????????????? 1, ?????????? 3 ??? 9, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????:

«1. ??? ??? ?????? ??????????????????????»

[...]

3) ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???' ?????????????
????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????????
???? ?????????? ??? ???' ?????????????? ??????????????????»

[...]

9) ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????»

?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????????

????????????? ?? ???? ?????, ????? ?? ?????????????? ???, ????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ????????? ??????????, ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? (????? ?????????????? ?? ????????? ?????????
?????????) ?? ?????? ?? ????????? ??????»

???????? C-181/10

19 ? ?. ??? ? ?. Ku? ????? ?????, ??? ?? ??? 1996, ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??? ??????
?? ?? ?????? ?? 2006, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
?? ????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ??.

20 ????????? ?????????? ?? ????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ??? 2004, ? ?. ??? ?
?. Ku? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ????? ?????????, ??????, ??? ?? ?????
????, ? ?????????????? ????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????.

21 ????????? ?????????????????? ?? ????????? ?????????? ??, ????? ?? ?????? ?? ????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ????????? ??
???????? ?????????????? ?? ????? ?????? ?????????, ????????? ?????????? ?? ?????????????
????????????????????? ?????. ?? ?? ????? ?????????????? ?????????????? ????? ??.

22 ????? ??? ?. ??? ??? ?. Ku?, ?? ?? ????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??????? ?? Wo?omin ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????
?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? 13?? ????????? 2008, ? ????????? ?????????????????
???????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ????? ??? ? ?????????? ????? ?????????????????? ?? ?? Dyrektor Izby Skarbowej w
Warszawie.

23 ? ?. ??? ? ?. Ku? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie. ????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ????? ?? ?????, ??????, ?? ?? ??????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?. ??? ??? ?. Ku? ???, ?????????,
?? ?? ????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
?????????. ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?? ?? ?????, ??
????????? ?? ?? ????? ?????????? ????? ??.

24 ?? Naczelny S?d Administracyjny, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?. ??? ? ?.
Ku?, ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ??
????????????? ?? ???' ?????????? ?????????? ?? ???. ?????????? ??????, ?? ?? ????? ??????????????
?????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ????? ??????????????, ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
???. ?????????????????, ?????????, ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?????????????, ????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
?????? ?? ?????????????????? ??.

25 ??? ?? ?????????? ??????, ?? Naczelny S?d Administracyjny ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????
?????????????:

«1) ?????????????? ?? ?????? ?? ??' ?????????? ??????????????, ??? ? ?? ?????? ?? ??????
295, ?????????????? 1, ?????? 3, ?? ????????? [????? ??], ? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????, ?????? ?? ??????????

?????? ?? ?? ?????????, ??????????? ?? ?? ????????? ???????????
????????????????? ??, ??? ????? ?????????????? ?? ????????????? (?????????????? ?? ??
??), ?? ????? 16 ?? ?? ?????, ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????
?????? ?? ????????? ??????? ? ????????? ?? ?? ????????????? ????? ????? ???????
?????????????? ??, ????????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ????? ??????? ? ?? ???????
?????? ????? ?? ?????????????, ????? ????? ?? ????? ????????????????? ????????? ??????? ?
???????? ??????????? ?? ??;

2) [?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????], ?????????? ???
????????? ?? ??' ?????????? ?????????????, ??? ?? ??????? ?? ??????? 295, ????????????? 1,
???????? 3, ?? ????????? [????? ??], ? ??????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????
?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?? ?? ?????, ?????? ?? ?????????
????????? ?? ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
???????????????????? ?????, ????? ????? ??????????????? ?? ??????????????? (?????????????????? ?? ??
??), ????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ??????????????;»

??? ?? ?????????????????? ??????????????

26 ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??, ?? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ???????, ??
????????? ?????????????? ?????, ???' ?????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????? ?? ?????? ??, ????? ?? ?????? ?????????
??, ?????????????????? ?? ?? ??, ?? ?????????????????????????, ?????????? ??????????????????? ??
????????? ?????????? ?? ? ?????? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??????????? ??, ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??
?????????. ?????????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?? ??
????????????????? ?????, ??? «????????? ?? ??' ?????????? ??????????????», ????? ?? ??????? ??
???????? 295, ?????????????? 1, ??????? 3, ?? ?????????? ????? ??, ?????????????? ????? ?? ??
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????
????????????? ?? ?? ?????? 16 ?? ?????????? ??????.

27 ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????
?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????. ?? ?????????????? ??????
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
?? ??????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? (?.., ??????
?????, ?????????? ?? 6?? ????????? 2007, C-168/06, Ceramika Parady?, ?????? 22). ?? ?????????????
????????? ?????????, ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ??????????????
?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ??????.

28 ??????, ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?? ? ?????? ????? ??.
????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????, ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ??????? ??
????????????? ?? ???' ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?? ?????????
?? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????.

29 ?? ?? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ???????
????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??
????????????????, ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ??????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? J. Saby ?????? ?? ?? ? . ?? ? ? . Ku?.

30 ?? ?????? 12, ?????????????? 1, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??

?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ????? ????? ??????????????? ??????????????? ???????????
????? ??????????? ????? ??????????????????? ??? ??????????? ?? ?????? 9, ????????????? 1, ?????????
???????, ??? ????????? ????? ??, ??????? ??? ??????? ??????????????????? ??? ? ?????????? ?????
????? ????????? ????? ??????????????.

31 ? ?????????? ??????????? ??????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????
? ?? ????? ?????????, ??????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? 15, ?????????????? 2, ???
?????? ????? ???, ????? ??? ?????? «?? “????????????? ??????????????????” ????????? ?????
?????????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????, [...] ?????? ???
????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????, ????? ??? ??????????????? ?? ???????
????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? [...]».

32 ??????????, ??? ??????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?? ?????? ??????? 15, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????? ??? ? ? ?????????????? ???
?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? 12, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ???, ?????????
?? ?????? ??????????????? ??? ??????? ??????????????? ?? ???????????????.

33 ?????????, ??????? ?? ??????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????? ??? ???
?????????????? ??? ??????? ??????. ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????, ??? ?? ?????????????? ?? ???????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????, ??????? ?? ??? ?????????????????? (??., ???'
??????????, ??? ?????????? ??? 4?? ?????????? 2009, C-102/08, SALIX Grundstücks-
Vermietungsgesellschaft, ?????????? 2009, ? I-4629, ?????????? 51 ??? 52).

34 ?????? ?????? ?????????????? ??? ???????????????, ??? ?? ??????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ??????? ??? ??????????????, ???' ???????, ? ?????? ??????? ?????????????? ??? ???????????
???? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????
????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????? ??? ????????? (??., ???' ???????????, ?????????? SALIX Grundstücks-
Vermietungsgesellschaft, ?????????????????????, ??????? 40).

35 ?? ?? ??????? ??????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ???
?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? 12, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ???, ? ???????????
?????????? ??? ? ??????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
?????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??????????? ??????????????? ??? ?????????? ? ??? ?? ?????????
????? ?????????????????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ???
????????????????? ??????????????, ??? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????? ???
????????????????? ??????????????? ??? ??? ?????? ???.

36 ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????, ?????? ???????????, ?? ??????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????????????? (??, ?????????? ??? 20?? ?????????? 1996, C-155/94, Wellcome Trust,
????????? 1996, ? I-3013, ??????? 32).

37 ??????? ?? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ???
????????????????????????????? ?? ??????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?????
????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???????????, ?? ?????????? ??? ?????????????
??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??
?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??????????, ???????, ?? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? (??., ?????????,
????????? Wellcome Trust, ?????????????????????, ??????? 37).

38 ???????, ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ???????????????, ? ?????????????????????? ?????????? ??

????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? ???? ??????,
???? ?????????, ????????????????? ??????????, ???? ???? ?? ????????? ?????????? ??? ????????????? ?? ??
???? ?????????? ? ?? ????????? ???? ????????? ???? ?????????????? ???? ??????. ?????????????????, ?? ?????????
???? ?? ????? ?????????????? ????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ????????????????? ????
????????????? ?????????????? ???? ??????????????????

39 ????? ???? ????????, ????????????, ???? ????????????? ???? ? ????????????????????? ??????????
????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????
????????????? ?????? ?? ????????? ???? ?????????? ???? ??????????????, ?????????? ? ????????? ?????????????,
????? ???? ?????????? ???? ????????? 9, ?????????????? 1, ?????????? ????????, ??? ?????????? ????? ???.

40 ??? ????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ??????, ? ????????????? ???? ??
????? ????????? ???
??
??

41 ????????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????? ???????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ???? ??????? ???.

42 ?? ?? ????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ??????
?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ??????? 12, ?????????????? 1, ??? ?????????? ????? ???,
????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ???? ??????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ????? ???.

43 ????? ?? ?????????? ?????, ? ????????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ????????????? ???? ???? ????
????????? ???? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????
????? (??. ?????????? ??? 3?? ?????????? 2005, C-32/03, Fini H, ?????????? 2005, ?. I-1599, ?????? 19).

44 ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? «????????????????? ??????????????????»
????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 1, ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????? ??? ??
????????????????????????? ?????? ???? ?????????????????????? ???? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ??????????????
????????????????? ???? ??????, ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????
?? ??????? ???? ?????????? ?????????? ???

45 ????? ??????? ??????????????, ??????? ???? ?????? ? ??????? ???? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????
??? ?????????? ??? ?????????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ???, ?????????????? ??? ? ??????
????????????????? ???? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?? ??????
?????????. ??????????, ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ????' ?????? ?? ??????????????, ?????????????,
????????????????????? ?????????????????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????? (??. ?????????????? ??? 29??
????????????? 2004, C-77/01, EDM, ?????????? 2004, ?. I-4295, ?????? 58, ??? ??? 21?? ??????????????
2004, C-8/03, BBL, ?????????? 2004, ?. I-10157, ?????? 39).

46 ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????? 37 ??? 41 ??? ?????????????
???????????????

47 ????? ??????? ?? ??????? 16 ??? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?
????????????? ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ????, ?????? ?? ?????????? ??????
? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????
?????. ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????
????????????????? ???? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??? ???.

????? ??? ?? ????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ????. ?? ??
???????, ?? ?? ????? ?????? 16 ??? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ??????.

48 ????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????? C-181/10
????????????? ?? ?????????????????? ????? ??? ??? ???' ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????????????, ????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???????????,
????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????
?????????????, ????? ??? ?????????? ??? ?????????? 295, ?????????????? 1, ??? ?????????? ????? ???,
????????????????????? ??? ??? ???' ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
(??, ?????????????? ??? 15?? ?????????? 2004, C-321/02, Harbs, ?????????? 2004, ?. I-7101, ?????????? 31
??? 36, ??? ??? 26?? ?????? 2005, C-43/04, Stadt Sundern, ?????????? 2005, ?. I-4491, ?????? 20).

49 ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????
??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 12, ?????????????? 1, ??? ?????????? ????? ???, ??????????????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????????????, ??? ??????
??? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???
??????? ???.

50 ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???
????????????????????????????, ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????, ???
????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ??? 12, ?????????????????? 1, ??? ??????????
????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????

51 ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? «????????????????? ?????????????????????», ?????
??? ?????????? ??? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????? ???, ???, ?? ??
????????, ?????????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????
????????????????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?? ??????
?????????????, ?????????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????? ? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????

52 ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? «????????? ???' ?????????????», ?????? ??? ?????????? ???
????????? 295, ?????????????????? 1, ?????????? 3, ??? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?????????? ?????? ??????????????

??? ??? ?????????????????? ??????????

53 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ?????? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????:

? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? 12, ?????????????????? 1, ???
????????????? 2006/112/? ???? ??????????????????, ??? 28?? ?????????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????????????????????? ?? ??? ??????????

2006/138/?? ??? ??????????, ??? 19?? ?????????? 2006, ?????????? ??? ?????????
????????? ??? ????????? ? ??? ?? ? ????????? ???? ?????????????????? ??? ??????????
?????? ?????????????????? ????????????, ????????? ? ?????????????? ????????????, ??? ?????? ???
? ?? ????? ?????? ??? ????????? ?????? ??? ????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???
???? ?????? ???.

?????? ????????? ? ? ?????? ????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ???
?????????????????????????, ????????? ?????????????????? ??? ????????? ????????? ???? ? ??????
???????? ???? ????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???, ?? ????????? ?????????????????? ???
?????????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? 9,
?????????????? 1, ??? 12, ?????????????? 1, ??? ????????? 2006/112, ????? ?????????????????? ??
??? ??????? 2006/138, ????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??
????? ???????????.

?? ????????? ?????? ?????? «????????????? ??????????????????», ????? ??? ??????? ??? ??????? 9,
?????????????? 1, ????????? ?????????, ??? ????????? 2006/112, ????? ?????????????????? ?? ???
???????? 2006/138, ???, ?? ?? ???????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????, ??????????????????????
????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ??????????
?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???????.

?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? «????????? ???' ??????????», ????? ??? ???????
??? ??????? 295, ?????????????? 1, ??????? 3, ??? ????????? 2006/112, ????? ??????????????????
?? ??? ????????? 2006/138, ?????? ?????????? ?????? ???????????.

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????